

**AGREEMENT
BETWEEN
THE MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND SPORT
OF THE CZECH REPUBLIC
AND
THE MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE
OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA
ON CO-OPERATION IN THE FIELD OF EDUCATION**

The Ministry of Education, Youth and Sport of the Czech Republic and the Ministry of Education and Science of the Republic of Macedonia (hereinafter referred to as "the Contracting Parties"), led by the common interests to pursue co-operation in the fields of education and science, believing this co-operation shall contribute to and extend mutual relations, have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties shall support co-operation of primary and secondary schools as well as tertiary professional schools.

Article 2

The Contracting Parties shall support direct co-operation between higher education institutions established in the states of the Contracting Parties as well as mutual agreements in regard to such co-operation.

Article 3

The Contracting Parties shall encourage closer co-operation between the Czech and Macedonian research institutions financed from the resources of these institutions.

Article 4

The Contracting Parties shall, upon request, exchange information on reforms in the system of education in their states, legislation and documentation on education, information on management, organisation and contents of primary, secondary, tertiary professional and higher education.

Article 5

The Contracting Parties shall support teaching of the Czech language, literature and history in the Republic of Macedonia at The Ss. Cyril and Methodius University of Skopje and teaching of the Macedonian language at Charles University in Prague and Masaryk University in Brno. Upon request the respective Contracting Parties may send Czech teachers to teach the Czech language at Macedonian public higher education institutions and Macedonian teachers to teach the Macedonian language at Czech public higher education institutions.

Article 6

Within one academic year, the Contracting Parties shall support the exchange of 2 (two) professors, associate professors and other teachers at higher education institutions, academic staff or experts for the purposes of lecturing and expert consultations, curriculum development, taking part in conferences organised by the appropriate ministries, higher education institutions and other institutions at equal level in the states of both Contracting Parties. The total period of time for which each Contracting Party is eligible, shall not exceed 20 (twenty) days per academic year. Any individual stay shall not exceed 10 (ten) days.

Article 7

The Contracting Parties shall promote the exchange of students of bachelor and master study programmes organized at public higher education institutions in the Czech Republic and public higher education institutions in the Republic of Macedonia for study visits covering a total period of 10 (ten) months in one academic year. The minimum duration of each study visit shall be 2 (two) months.

Article 8

The Contracting Parties shall promote the exchange of students of doctoral study programmes organised at public higher education institutions in the Czech Republic and public higher education institutions in the Republic of Macedonia for study visits covering a total period of 10 (ten) months in one academic year. The minimum duration of each study visit shall be 2 (two) months.

Article 9

In order to promote learning of the language and deepening knowledge of the culture of the other Contracting Party, the Contracting Parties shall annually provide to each other:

- a) Four scholarships for students to participate in the Summer School of Slavonic Studies in the Czech Republic;
- b) Four scholarships for students to participate in the summer courses of Macedonian language and literature in the Republic of Macedonia.

Article 10

The sending Contracting Party shall cover for persons travelling under this Agreement the cost of international return fare to the destination in the state of the receiving Contracting Party where the study visit shall be realised.

The receiving Contracting Party shall cover for persons accepted under this Agreement the cost of stay and domestic transport incurred as a part of the agreed programme of the stay in accordance with the agreed plan of study.

Article 11

All candidates nominated by the sending Contracting party must possess a good command of the language of the receiving Contracting Party or another language approved by the receiving Contracting Party.

Article 12

1. The activity of language teachers accepted under Article 5 of this Agreement shall be in accordance with the legal regulations of the state of the receiving Contracting Party.
2. Remuneration of the teachers shall also be in accordance with valid legal regulations of the country of the receiving Contracting Party.
3. The receiving Party shall arrange for the accommodation of the accepted and agreed upon teachers-lecturers sent out by individual parties based on Article 5 of this Agreement.
4. Nominations of new teachers and extensions to the stays of current teachers shall be informed to the other Contracting Party in writing through diplomatic channels not later than five months before the beginning of the new academic year.

Article 13

1. The Contracting Parties shall arrange for the stay of candidates nominated under Article 6 of this Agreement upon the submission of invitations/letters of the host institutions in which they agree with the stay of the nominees. Nominations of persons under Article 6 together with the invitations from the host institutions shall be submitted to the receiving party by 31 March of the respective calendar year at the latest.
2. The receiving Contracting Party shall provide persons accepted under Articles 6 of the Agreement with.
 - i. Daily allowances including pocket money according to its valid legal regulations;
 - ii. Free hotel type accommodation.

Article 14

On nominating candidates to be assigned under Articles 7, 8 and 9 of this Agreement, the sending Contracting Party shall submit completed application forms and other documents requested in the prescribed questionnaires of the receiving Contracting Party by 31st March of the respective calendar year at the latest. Candidates' personal data contained in questionnaires shall be subject to legal regulations of the countries of the Contracting Parties concerning the protection of personal data.

Article 15

The receiving Contracting Party shall provide persons accepted under Articles 7 and 8 of the Agreement with:

- a) Tuition under the same conditions as for the citizens of the country of the receiving Contracting Party;
- b) Board and lodging at higher education institutions facilities under the same conditions as for the citizens of the country of the receiving Contracting Party;
- c) Scholarship grant according to the legal regulations of the country of the receiving Contracting Party.

Article 16

The receiving Contracting Party shall provide participants of the courses accepted under Article 9 of this Agreement with the registration fee, accommodation, board and tuition.

Article 17

Each person nominated by the sending Contracting Party to a study stay on the territory of the receiving Contracting Party shall apply to the relevant institution of the sending Contracting Party for an agreement form in accordance with the Agreement between the Republic of Macedonia and Czech Republic on social insurance, signed in Skopje, on 7 October 2005, for purposes of receiving necessary and urgent medical care on the territory of the receiving Contracting Party.

Article 18

This Agreement does not exclude organisation of other activities agreed upon in writing by the Contracting Parties through diplomatic channels.

Article 19

Any disputes related to the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled based on mutual consultations and negotiations between the Contracting Parties.

Article 20

1. This Agreement comes into force on the day of signature.
2. This Agreement is concluded for an unlimited duration. Any Contracting Party may denounce this Agreement by written notice. The Agreement ceases to be valid six months after the date of receipt by other Contracting Party of the notification of denunciation.

Done in Skopje on 21st June 2010 in two original copies in the English language.

For the Ministry of Education, Youth and
Sport of the Czech Republic

Jozef Braun
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of the Czech Republic to
the Republic of Macedonia

For the Ministry of Education and
Science of the Republic of Macedonia

Nikola Todorov
Minister of Education and Science